



1835

vinyl

# D Verlegeanleitung HKS Vinyl mit Clicksystem



ISO 9001  
ISO 14001



### Allgemeine Informationen

HKS Vinyl ist ein hochwertiger strapazierfähiger Designbelag. Nach Erhalt der Ware sollte dieser mind. 24 Stunden vor der Verlegung zur Akklimatisierung in geschlossener Verpackung flach im Raum bei ca. 18-22° C gelagert werden.

Überzeugen Sie sich beim Auspacken und vor der Verarbeitung der Ware von der einwandfreien Beschaffenheit des Produktes. Bereits geschnittene oder verlegte Ware ist von der Beanstandung ausgeschlossen. HKS Vinyl ist für die Verlegung auf einer Warmwasser Fußbodenheizung geeignet, jedoch darf die maximale Oberflächentemperatur 29° C nicht übersteigen.

### Beschaffenheit / Vorbereitung des Untergrunds

Der Untergrund muss frei von textilen Altbelägen, sauber, dauerhaft trocken, eben, fest und tragfähig sein. Lose, weiche oder nachgiebige Altbeläge müssen immer entfernt werden.

Die Ebenheit muss der DIN 18202 Tabelle 3 Zeile 4 entsprechen, darf 2 mm/m nicht überschreiten. Unebenheiten müssen ausgeglichen und Vertiefungen gespachtelt werden.

Die maximale zulässige Restfeuchte des Untergrundes beträgt, unabhängig von seinem Alter:

Estrichart	unbeheizt	Bodenheizung
Zement	2,0 %	1,8 %
Anhydritestrich	0,5 %	0,3 %

(Referenz: CM-Messung)

### Verlegung HKS Vinyl

#### Skizze 1

Erste Reihe. Nehmen Sie zunächst die Planke (A) als Stütze für die längsseitige Ausrichtung der Planken (B) und (C), während Sie die Planken (B) und (C) installieren. Platzieren Sie einen 10 mm Abstandskeil zwischen Planke (B) und der Wand. Nachdem die erste

Reihe vollständig installiert ist, entfernen Sie die Planke (A) wieder und schieben Sie die komplette erste Reihe unter Verwendung von 10 mm Abstandskeilen an die Wand heran.

#### Skizze 2

Erste Reihe. Zweite Planke. Platzieren Sie Planke (C) vorsichtig nah zum Ende der vorher gelegten Planke (B).

#### Skizze 3

Die Planke wird an der Längskante eingewinkelt. Stellen Sie während des Herunterklappens sicher, dass die Planken nahe beieinander liegen.

#### Skizze 4

Verwenden Sie anschließend einen Gummihammer, damit die Endverbindung mittels dosierten leichten Schlägen zuverlässig ineinandergreift. Bitte achten Sie darauf, das Profil oder die Kanten beim Einrasten der Planken nicht zu beschädigen. Testen Sie jedes Kopfende, um sicherzustellen, dass es vollständig eingerastet ist.

#### Skizze 5

Bringen Sie am Ende der ersten Reihe einen 10 mm Abstandskeil an der Wand an und messen Sie die benötigte Länge der letzten Planke ab. Schneiden Sie das letzte Element passend zu und vervollständigen Sie die Reihe.

#### Skizze 6

Zweite Reihe. Die Länge des ersten Elements sollte mind. 50 cm betragen. Setzen Sie einen 10 mm Abstandskeil gegen die linke Wand.

#### Skizze 7

Der Kopfversatz zwischen zwei parallelen Reihen sollte mind. 30 cm betragen.

#### Skizze 8

Zweite Reihe. Zweite Planke. Legen Sie die Planke vorsichtig und

nahe ans Ende der vorherigen Planke und klappen Sie es nach unten. Benutzen Sie den Gummihammer wie in Schritt 4 beschrieben.

#### Skizze 9

Nach 2 - 3 Reihen. Stellen Sie noch einmal den Wandabstand mit 10 mm Abstandskeilen sicher.

#### Skizze 10

Letzte Reihe (und ggf. auch erste Reihe). Mindestbreite 50 mm.

#### Skizzen 11 + 12

Letzte Reihe (und ggf. auch erste Reihe). Schneiden Sie die Längsverriegelung der Planke mit einem Cuttermesser ab, bringen Sie seitlich Klebstoff auf und schieben Sie die Dielen horizontal zusammen. Ggf. während des Aushärtens einige 10 mm Abstandskeile zwischen letzter Planke und der Wand anbringen.

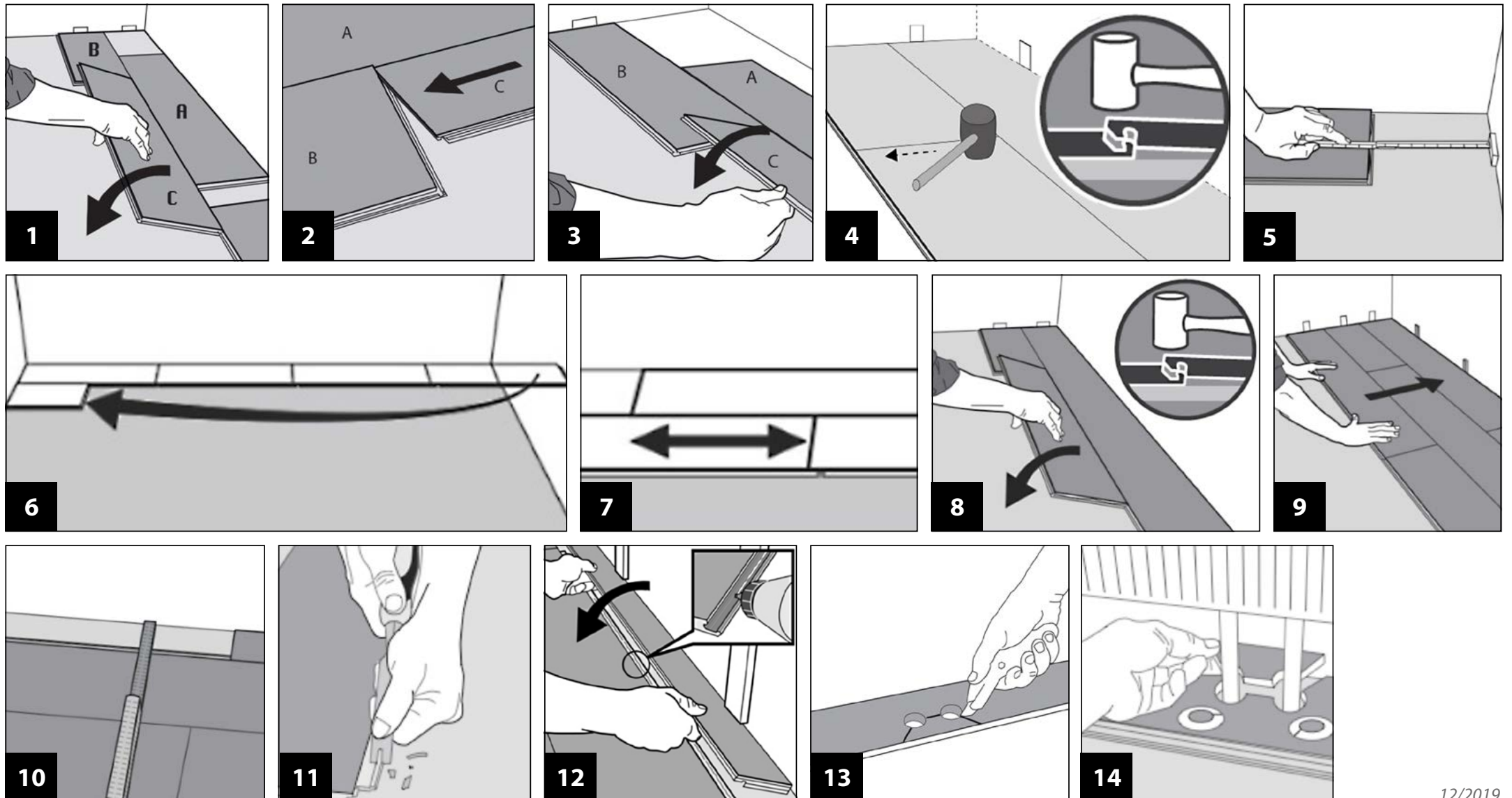
#### Skizzen 13 + 14

Installation an Heizkörpern: Bohren Sie die Löcher doppelt so groß wie den Durchmesser der Rohre.

### Reinigung, Pflege und Werterhaltung

Ihr Belag wird vorbeugend durch die Verwendung von Fußmatten und Sauberlaufzonen von Schmutzeintrag wie Split, Sand und Steinen geschützt. Bringen Sie Filzgleiter unter den Möbeln an! Hohe und spitze Absätze sowie scharfe Tierkrallen können dem Boden Schaden zufügen. Auch direkte Sonneneinstrahlung oder zu grelles künstliches Licht kann den Belag schädigen und zum Ausbleichen führen.

HKS Vinyl wird gefegt oder gesaugt. Zur täglichen oder wöchentlichen feuchten Reinigung empfehlen wir Ihnen geeignete Pflegeprodukte der Marke WOCA. Hierdurch wird die Oberfläche wohnbiologisch gereinigt, geschont und die Lebenszeit Ihres Bodens verlängert.





## GB Installation guide HKS Vinyl

### General information

Our high-quality, durable, resilient HKS Vinyl flooring is created with a fold-down clic system for convenient installation. For proper fitting, it is important to follow these guidelines.

Upon receipt of these goods, the flooring should be stored flat for min. 24 hours prior to installation to allow the material to acclimate at room temperature of approx. 18-22° C. Upon opening the boxes, verify that all material is of high quality and that no damage has occurred during transport. Cut or missing products cannot be returned. HKS Vinyl is suitable for installation on water-based underfloor heating system, however, the maximum surface temperature may not exceed 29° C.

### Texture and Condition of the subfloor

The base should be designed in accordance with the following requirements:

- VOB Part C, DIN 18365 with floor coverings (clean, dry, level, tensile and compression strength)
- Following, according to DIN 18202:
  - max. vertical deviation 2 mm/m; bumps must be leveled out and recesses filled
  - Max. residual moisture in cement screed 2,0 % CM (underfloor heating 1,8 % CM)
  - Max. residual moisture in anhydrite 0,5 % CM (underfloor heating 0,3 % CM)

### Installation method HKS Vinyl

#### Fig 1.

First row. Place a panel (A) as support for long side alignment of panel (B) and (C) while you install panel (B) and panel (C). Place a 10 mm

spacer between panel (B) and the wall. After that the complete first row is installed, remove panel (A) and slide the first row up against the wall with 10 mm spacers placed between the panels and the wall.

#### Fig 2

First row. Second plank. Place this plank (C) gently close to the short end of the first one (B).

#### Fig 3

Fold it down with a single action movement. During the fold down, make sure the panels are close to each other.

#### Fig 4.

Afterwards use a rubber mallet along both short end joints. Please be careful not to damage the profile or edges during engaging the planks. Test each end joint to make sure it is completely engaged.

#### Fig 5

At the end of the first row, put a 10 mm spacer to the wall and measure the length of the last plank to fit. Cut the extra material and complete the row.

#### Fig 6

Second row. First plank min. length 50 cm. Put a 10 mm spacer against the left wall.

#### Fig 7

Staggered joint distance i.e. minimum distance between short ends of planks in parallel rows should minimum be 30 cm.

#### Fig 8

Second row. Second plank. Place the panel gently and close to the

mur. Pensez à mettre de nouveau une entretoise de 10mm entre sol et mur.

#### Croquis 2

Première rangée, deuxième planche. Posez la planche (C) près du bout de la planche posée précédemment (B).

#### Croquis 3

Posez premièrement la longueur de la lame ( C ) sur le bout de la lame (A). Vérifiez que la lame est collé à la lame (B) et posez la d'un seul coup.

#### Croquis 4

Utilisez un marteau en caoutchouc pour verrouiller les trois lames, dosez les coups de marteau pour ne pas casser les lames testez chaque coté de lame pour vous assurer que tout est bien verrouillé.

#### Croquis 5

À la fin de la première rangée, fixez une entretoise de 10mm au mur et mesurez la longueur qu'il vous faut pour la dernière lame.

#### Croquis 6

Deuxième rangée. La longueur du premier élément doit être d'au moins 50 cm. Mettez une entretoise contre le mur à gauche.

#### Croquis 7

Le décalage des deux têtes de lame doit être au moins 30 cm.

#### Croquis 8

Deuxième rangée, deuxième lame. Placez la planche près de la planche précédente et posez la d'un seul coup Utilisez le marteau en caoutchouc comme à l'étape 1.

#### Croquis 9

Après 2 – 3 rangées. Assurez-vous à nouveau de la distance du mur avec les entretoises.



ISO 9001  
ISO 14001



short end of the previous panel and fold it down in a single action movement reinforced with a rubber mallet as in step 4.

#### Fig 9

After 2-3 rows. Adjust the distance to the front wall placing 10 mm spacers.

#### Fig 10

Last row (and perhaps also first row). Minimum width 50 mm.

#### Fig 11 + 12

Cut off the vertical locking part of the strip with a chisel, put applicable glue on the strip and push the planks horizontally together. If necessary place some spacers between last board and the wall during the hardening.

#### Fig 13 + 14

Installation at radiators. Drill the holes 2 x spacer thickness larger, than the diameter of the pipes.

### Cleaning, care and maintenance

HKS vinyl flooring is created for easy maintenance. This flooring can be swept or vacuumed. For daily or weekly wet cleaning we recommend the use of WOCA products. This will clean, conserve and prolong the life of your flooring. You can slow the aging of your new planks through the use of floor mats and door mats (to keep out excess dirt, including sand and stones). It is recommended to use felt pads under furniture to provide appropriate protection. High heels and pointed objects, and sharp claws from animals can also cause damage to the floor. Avoid direct sunlight or very bright artificial light as this can damage the surface or cause fading.

## F Instruction de pose HKS Vinyl

### Informations générales

Le Vinyl HKS est un revêtement design de haute qualité et résistance. Après réception de votre sol, cela devrait être stocké dans l'emballage fermé pendant au moins 24 heures avant la pose à plat dans la pièce à environ 18-22°C pour acclimatiser.

Convainquez-vous de l'état parfait du produit lors du déballage et avant le traitement du sol. Les lames déjà coupées ou/et posées sont exclues de la réclamation. Le vinyle HKS est adapté à la pose sur chauffage hydraulique. La surface ne doit pas dépasser la température maximale de 29°C.

### État / préparation de la surface

La surface doit être exempte d'anciens revêtements textiles, propre, sèche, uniforme, ferme et stable. Les vieux revêtements lâches, mous ou élastiques doivent toujours être enlevés.

La planéité doit correspondre à la norme DIN 18202 tableau 3 ligne 4, ne doit pas dépasser 2mm/m. Les bosses doivent être nivelées et les trous remplis.

L'humidité résiduelle maximale autorisée du substrat est indépendante de son âge, de:

Type de chape	non chauffé	chauffé
Ciment	2,0 %	1,8 %
Anhydrite	0,5 %	0,3 %

(Referenz: CM-Messung)

### Pose HKS Vinyl

#### Croquis 1

Première rangée. Prenez d'abord la planche (A) comme support pour l'alignement longitudinal des planches (B) et (C), lors de l'installation des planches (B) et (C). Placer une entretoise de 10mm entre la planche (B) et le mur. Une fois la première rangée complètement installée, retirez la planche (A) et poussez la première rangée vers le